

**RAHVUSVAHELINE
ELEKTROTEHNIKA SÕNASTIK
Osa 161: Elektromagnetiline ühilduvus**

**International Electrotechnical Vocabulary (IEV)
Chapter 161: Electromagnetic compatibility**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard EVS-IEC 60050(161) "*Rahvusvaheline elektrotehnika sõnastik. Osa 161: Elektromagnetiline ühilduvus*" on koostatud Eesti Elektrotehnika-komitee juhendamisel.

Käesolev standard on koostatud rahvusvahelise standardi IEC 60050(161) "*International Electrotechnical Vocabulary. Chapter 161: Electromagnetic compatibility. 1990*" ja vastava Soome standardi SFS 5714 "*Sähköteknillinen sanasto. Sähkomagneettinen yhteensopivuus*" alusel. IEC 60050(161)-st on üle võetud terminid inglise, saksa, rootsi ja vene keeles ning määratlused inglise ja vene keeles. SFS 5714-st on üle võetud soomekeelsed terminid. Lisatud on eestikeelsed terminid ja määratlused.

Arvesse on võetud ka muudatusi "Amendment 1 (1997)" (inglise, saksa, rootsi ja vene keeles) ning "Amendment 2 (1998)" (inglise keeles).

Standardi tõlget eesti keelde on finantseerinud Euroopa Liidu PHARE abiprogramm.

Standardi kiitis heaks ja esitas Standardikeskusele vastuvõtmiseks Eesti Elektrotehnikakomitee.

Rahvusvaheline standard IEC 60050(161):1990 on kasutusele võetud Eesti standardina EVS-IEC 60050(161):2000, mis on kinnitatud Standardikeskuse käskkirjaga 11.12.2000 nr 78.

Registrisse kantud 11.12.2000 nr 76, andmebaasis projekti nr 50403.

This standard contains an equivalent Estonian translation of the English text of the IEC 60050(161) (1990) "*International Electrotechnical Vocabulary. Chapter 161: Electromagnetic compatibility*" and "*Amendment 1 (1997), Amendment 2 (1998)*". English, German, Swedish and Russian terms with English and Russian definitions have been passed on from IEC 60050(161). As a source of the Finnish terms the corresponding Finland's standard SFS 5714 was used. Estonian terms and definitions have been added. Some editorial changes have been made.

SISUKORD

PEATÜKK IEV161-01 – PÕHIMÕISTED.....	1
PEATÜKK IEV161-02 – HÄIRINGU LAINEKUJUD	11
PEATÜKK IEV161-03 – HÄIRETE KONTROLLIGA SEOTUD TERMINID	22
PEATÜKK IEV161-04 – MÕÕTMISED.....	34
PEATÜKK IEV161-05 – SEADMETE LIIGITUS.....	50
PEATÜKK IEV161-06 – VASTUVÕTJATE JA SAATJATEGA SEOTUD TERMINID	53
PEATÜKK IEV161-07 – VÕIMSUSE JUHTIMINE JA TOITEVÕRGU IMPEDANTSID.....	65
PEATÜKK IEV161-08 – PINGEMUUTUSED JA VÄRELUS.....	73
EESTIKEELNE REGISTER.....	82
INGLISKEELNE REGISTER.....	85
SOOMEKEELNE REGISTER.....	87
SAKSAKEELNE REGISTER.....	89
ROOTSIKEELNE REGISTER	91
VENEKEELNE REGISTER	93

OSA 161: ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

CHAPTER 161: ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

OSA 161: SÄHKÖMAGNEETTINEN YHTEENSOPIVUUS

ГЛАВА 161 ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

PEATÜKK IEV161-01 – PÕHIMÕISTED

SECTION IEV161-01 – BASIC CONCEPTS

LUKU IEV161-01 – PERUSKÄSITTEET

РАЗДЕЛ IEV161-01 – ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

1	IEV161-01-01 (IEV702-08-65)
et	elektromagnetiline keskkond
en	electromagnetic environment
fi	sähkömagneettinen ympäristö
de	elektromagnetische Umgebung
sv	elektromagnetisk miljö
ru	электромагнитная обстановка

Elektromagnetiliste nähtuste kogum antud kohas.

Märkus. Elektromagnetiline keskkond on tldiselt ajast sõltuv ja tema kirjeldamiseks võib vaja minna statistilist lähenemist.

The totality of electromagnetic phenomena existing at a given location.

Note – In general, the electromagnetic environment is time dependent and its description may need a statistical approach.

Совокупность электромагнитных явлений, существующих в данном месте.

Примечание. В общем электромагнитная обстановка зависит от времени и для ее описания может требоваться статистический подход.

2	IEV161-01-02
et	elektromagnetiline müra
en	electromagnetic noise
fi	sähkömagneettinen kohina
de	elektromagnetisches Rauschen
sv	elektromagnetiskt brus
ru	электромагнитный шум